



UNWG APPLICATION FORM FOR CHARITY GRANTS 2025

年联合国维也纳妇女协会慈善基金申请表

请在完成申请之前仔细阅读:如果没有按照下列的标准或提交不完整的申请, 您所提交的申请将会被拒绝

申请日期 2024.09.15-2024.12.15 Applications Dates 2024.09.15-2024.12.15

1. 联合国妇女协会 (以下简称 UNWG)

准则:

项目必须满足:

- 适用于所有不受性别, 种族, 民族或宗教歧视的儿童。
- 针对贫困儿童 (18 周岁以下, 或 21 岁以下的残疾人或针对儿童福利的母婴计划目标; 母婴项目必须有直接对儿童的健康有益的证明。
- 能够在一年内完成;
- 是可持续的, 并有延续计划;
- 满足保健、教育、水和避难所方面的基本需求, 重点对这些领域进行长期援助, 例如, 学校建设或维修、教育或职业设施、教室家具、特殊需要支助、医疗设备、清洁水供应及卫生设施。
- 如果你接受过援助, 但未提交最终报告, 那您新的申请将不予以考虑。
- 项目必须遵守《人权宣言》、《儿童权利宣言》和《日内瓦儿童权利公约》。

其他

- 项目应由申请资助的组织直接实施。
- 捐款最大额度 10,000 欧元, 或相当于此金额。
- 每个申请组织在 10 年内最多可获得三次资助。
- UNWG 可以提供一个大项目的部分资金, 但是必须保证其余资金已经到位。

2. UNWG 不资助:

行政费用 (租金, 任何形式的工资, 办公用品, 电话费, 差旅费);

- 学费, 校服或者文具;
- 宣传材料, 宣传培训或敏感性方案;
- 小额信贷项目或购买创收的牲畜;
- 过高的基本人工或交通费;
- 创收计划(例如:为网吧购买计算机设备; 用于商业用途的基建或设备采购, 或赚取收入等活动)。
- 粮食和紧急援助, 即自然灾害、冲突地区等。
- 造福儿童个人的项目。
- UNWG 不提供追溯性资金, 即项目活动必须在收到资金后进行;
- 未经批准的建设计划和未经需求论证的项目。

3. 填表说明:

- UNWG 倾向于使用英语申请, 非政府组织可以用法文, 德文或西班牙文提交, 但是请注意, 我们没有官方翻译;
 - 请用印刷体填写申请表, 字迹要清晰, 最好附上 word 文档文件, 因为扫描或图片很难识别;
 - 请不要发送压缩文件 (RAR 文件), 我们无法打开。请不要使用 WeTransfer 或任何其他时间限制的传输服务, 因为这些文件可能无法在规定的时间内下载而导致丢失;
 - 可以添加行或空间以便充分地描述项目;
 - 鼓励地方政府机构出具支持函;
 - 必须提供您的组织作为非营利组织的注册证书, 以及注册机构的原始申请表格和联系信息。如果您是一个政府教育或卫生机构, 请提供证明文件;
 - 请务必附上任何施工计划, 论证报告 (例如水力调查), 必要时附上现任政府批复报告;
 - 捐款仅以欧元或美元转账, 所有的金额必须是欧元或美元, 请在申请中注明。但第 13 条除外, 此处我们要求以当地货币支付金额;
 - 仅限当前 2025 年申请表上的申请
- 申请表原件必须发送到: unwgcharityvienna@gmail.com (2024 年 12 月 15 日 24:00 以前 (欧洲中部时间))。

或 邮寄:

Second Vice President, UNWG
Vienna International Center, Room F 1036
P.O. Box 400, A-1400 Vienna, Austria (邮戳以 2024 年 12 月 15 日前为准)

- 通过电子邮件提交申请, 最后一页需要签名扫描后提交。通过邮政邮件提交, 请提交有签名页的原件;
- 收到赠款的组织必须在 2026 年 6 月 30 日之前提交一个详细的项目进展报告包括付款发票。

4. 申请流程

联合国妇女协会 (UNWG) 保留与组织联系确认申请表所提供信息的权利。所有信件寄到本页中给出的地址和姓名。所有申请文件将成为妇女协会的财产, 并将以保密的方式处理。我们保留向参与该项目的其他组织索取信息的权利。必要的时候, 联合国妇女协会可能使用任何和项目有关的信息, 像幻灯片、照片和图表, 用于展览、宣传、出版或任何其他活动。获批项目名单将在 2025 年 7 月 31 日联合国妇女协会网站上公布。

请注意: 在审查过程中, 只有非政府组织的申请在进一步考虑中, 才会联系他们。

2025 年申请表

| |
|--|
| <p>1. 项目名称: PROJECT TITLE:</p> <p>1a. 申请项目金额: / PROJECT AMOUNT REQUESTED FROM UNWG</p> |
| <p>2. 项目所在位置, 包括国家、城市、镇、乡村和街道地址, 或者项目位置的地理坐标。PROJECT LOCATION, including the country, city, town, village and street address or geographic coordinates of project site:</p> |
| <p>3. 申请组织的法定名称: LEGAL NAME of applying organization:</p> |
| <p>4. 组织的通讯地址: POSTAL ADDRESS of your organization:</p> <p>4a. 网站 Web site URL:</p> <p>4b. 邮箱 Email Address:</p> |
| <p>5. 组织负责人、电子邮件和联系地址 / HEAD of the organization, email and contact address:</p> <p>注意: 这是授权申请本人 <i>Note: This is the same person who authorizes this application.</i></p> |
| <p>6. 如有联系人在维也纳国际中心或维也纳, 并且可以介绍该项目, 请提供此人的电子邮件和姓名, 但不是必须的, 因此不会影响您的项目评估过程。</p> <p>REFERENCE – If you have a person at Vienna International Center or in Vienna who can speak about the project, then please provide their name, address and email. This is not a requirement therefore this will not affect your project evaluation process.</p> |

A. 组织详情 ABOUT THE ORGANIZATION

| | |
|--|--|
| 1a. 贵组织以前是否曾接受过联合国维也纳妇女协会资金? Has your organization received funding from UNWG Vienna before? | <input type="checkbox"/> 是 YES <input type="checkbox"/> 否 NO |
| 1b. 如果是, 什么时间? 基金的用途是什么? If yes, when? What was the purpose of the funding? 注意: 如果你之前接受过资金而没有提交总结报告, 包括付款账单的发票。你申请的资金将不被考虑。 <i>Please note if you have received funds before and have failed to submit a final report including evidence of paid bills, then your application will not be considered for funding.</i> | |
| 1c. 你以前是否申请了联合国妇女协会的资金, 请列出年份和目的。 Have you applied for UNWG funding before, please list in which years and the purpose? | |
| 1d. How did you find out about the UNWG Charity Program? 您是如何了解到 UNWG 的慈善计划? | |
| 2. 贵组织的目标和宗旨是什么? (请附上小册子和列出网站信息) What are the goals and objectives of your organization? (<i>Attach brochures and list web site info</i>) | |
| 3. 贵组织何时成立? When was your organization founded? | |
| 4. 贵组织是否作为非盈利组织或者慈善机构在政府注册? 提交申请时需要提交当前的非政府组织证书。 Is your organization registered as a Non-profit or charitable organization with your government? A current NGO certificate must be submitted with your application. | <input type="checkbox"/> 是 YES <input type="checkbox"/> 否 NO |
| 5. 贵组织是否为政府组织? Is your organization a government organization? | <input type="checkbox"/> 是 YES <input type="checkbox"/> 否 NO |

6. 请依照由近及远的顺序列出过去两年内贵组织开展的项目/活动。请提供资助机构联系人姓名、电子邮件和电话号码。如果空间不够可以添加行。

Please list the projects/activities of your organization during the last 2 years, starting with the latest that you implemented. For each funding source, please include name of contact person, email, and telephone number. *Please add additional lines as needed.*

| 项目目的/活动 Project purpose/activities | 金额 Amount | 资助机构名称 Name of the funding agency | 完成时间(年) Year completed |
|---------------------------------------|--------------|--------------------------------------|---------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

7. 请提供贵组织人事和财务信息:

Please provide the following personnel and financial information of your organization:

| | |
|--|--|
| 7a. 贵组织雇佣员工数目: Number of paid staff working in the organization: | |
| 7b. 贵组织的志愿者数目: Number of volunteers in the organization: | |

请注明下面各项欧元或美元: For each of the following, please indicate Euro (€) or US Dollars:

| | |
|--|--|
| 7c. 贵组织上一财年的年度预算是多少? (7c=7d+7e+7f) 注明年份。What was the yearly budget of your organization in the previous fiscal year? (7c=7d+7e+7f) Indicate year | |
| 7d. 年度用于薪金的金额: Amount spent on salaries: | |
| 7e. 年度行政费用支出金额: Amount spent on administration: | |
| 7f. 年度项目/活动支出金额: Amount spent on projects/activities: | |

8. 贵组织稳定收入来源有哪些? 当项目列入候选名单, 我们保留查询账目的权利。请注明欧元或美元。What is/are your organization's regular source(s) of funding? We reserve the right to ask for account details when the project is shortlisted. *Please indicate Euro (€) or US Dollars*

| 来源 / SOURCE | 金额 AMOUNT | 占比 PERCENTAGE |
|---|--------------|------------------|
| 会费 / Membership fees | | % |
| 自己创收(捐款/筹资) Self-generated (donations/fundraising) income | | % |
| 政府资助 / Government | | % |
| 国际组织资助 / International organizations | | % |
| 其它来源 (请详细说明) / Others (please specify) | | % |
| 总计 / TOTAL | | 100% |

B. 申请妇女协会资助的项目： / PROPOSED PROJECT FOR UNWG FUNDING:
(请附上相关的小册子，文件和4张照片) / (Please attach relevant brochures, documents, approvals, plans and at least 4 photographs)

| |
|--|
| <p>1. 请简要而清晰地描述您申请 UNWG 资助的项目 Briefly and clearly describe the project you are applying for UNWG funding</p> |
| <p>2. 这个项目在你的社团中会产生什么影响? 陈述本项目要解决的问题并解释今后如何持续和(或)维持下去? 必要时可加附页。 What will be the impact of this project in your community? State the problem this project will address and explain how this will be sustained and/or continued in the future. Use attachment if necessary.</p> |
| <p>3. 本项目将资助的儿童人数: Number of children the project will support:</p> <p>男童/Boys _____ 女童/Girls _____</p> <p>如果是母子项目, 请注明数: In case of mother-child project, please specify the number of:</p> <p>妇女/Women _____</p> |
| <p>4. 儿童年龄/Ages of children:</p> |
| <p>5. 请列出其中残疾和特殊需求儿童的详情 Please give details of disability and/or special needs among children that this project will serve:</p> |
| <p>6. 期望项目何时开始? / When do you expect the project to start?</p> |
| <p>7. 完成项目需要的时间 / How long will it take to complete the project?</p> |

13. 妇女协会资助的具体项目 / ITEMS to be funded by UNWG:

请列出由妇女协会资金资助的具体项目和每个项目的大概费用：**如有可能附上相关费用的支持文件，或附上供应商提供的概算。**

Please list items to be funded using the UNWG funds and the approximate cost of each item. Where possible, **please enclose documents supporting the costs or cost estimates from suppliers.**

| 项目 / ITEM | 费用 (欧元或美元)/ COST (in Euro or USD) | 费用 (以当地货币计算) Cost in local currency |
|---|--------------------------------------|--|
| 例: 3 名儿童的课桌每张€50.00 欧元 / <i>Example: 3 children's desks@ €50.00 each.</i> | €150.00 欧元 | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| 项目费用总计 / Total Cost of Items | | |
| 妇女协会支付的费用总计 / Total cost to be paid for by UNWG | | |

C. 账户信息 **BANKING INFORMATION**

1. 如项目获批，请具体说明希望哪种货币支付 / Please specify HOW you would prefer payment, if your project is approved for funding:

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 美元/US \$ | <input type="checkbox"/> 欧元/€ |
|-----------------------------------|-------------------------------|

2. 资金转入银行信息 / Please complete the following information on the bank where the funds will be deposited:

| | |
|---|--|
| 账户名称/Name on account: | |
| 账号 / Account number: | |
| 银行名称 / name: | |
| 银行地址 / Bank address: | |
| 国际银行账号 / IBAN (International Banking Number): | |
| SWIFT Code: | |
| 接收外资的授权代码(如果有就填) Authorization Code to receive foreign funds (where appropriate) | |

银行账户名称应为申请组织的名称。 *The Name on the Bank account should be the name of the organization applying for funds.*

在签署此申请之前，请检查您是否附加了所有必需的文档 Before for signing this application, check that you attach all required documents

- 附上目前最新的和有效的非政府组织证书 Attached a current, up to date and valid NGO certificate
- 附上您使用 UNWG 拨款购买的物品报价 Attached quotes/proforma invoices for the items you wish to purchase with a UNWG grant
- 附上所需的建筑平面图和分析报告 Attached approved building plans, and analyses as needed
- 仔细阅读 UNWG 不资助的标准和项目清单，并确认您的项目符合我们的标准 Read through the criteria and list of items that the UNWG does not fund, and confirm that your project meets our criteria

不完整的申请以及不符合 UNWG 标准和准则的申请会被自动拒绝 Incomplete applications and applications that fall outside of UNWG criteria and guidelines will be rejected automatically.

D. 提交 / SUBMISSION

本申请已获授权并提交 / This application has been authorized and submitted by:

| |
|---|
| 负责人姓名(应与第 3 页第 5 项相同) Name of the official: (same as on page 3 item 5 of this application): |
| 负责人在本组织中职务 / Title of the same official in the Organization: |
| 负责人签名 (本人) / Signature of the same official: |
| 日期 / Date: |
| 单位公章 / Stamp / Seal of the Organization: |

请签署此页并将其与申请表一并提交，电子版的扫描复印件亦可接受。

Please sign and submit this page with the application. A scanned copy is acceptable for electronic submission.